

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

## Vannak dolgok

érthetetlenek és megmagyarázhatatlanok. Ezek közé tartozik kétségtelenül az a városi mozik gazdálkodása, amely történelmi. Évek óta ezeknek a városi moziknak minden üzletéve veszteséggel zárul, hogy a sokmilliósi épület építési költségei vagy a szintén több millióért beszerzett gépek amortizálódnának, természetesen a város polgársága évről-évre százszázalékosan kénytelen költeni a mozikra, csak hogy a Bánság fővárosa saját külön építési szintézissel rendelkezhesse. Valóságilag azonban nem is annyira ezért, mint inkább az okból, hogy a mindenkor levő párt saját emberét ültethesse a pereskedések, a bírósági eljárások, a bírósági ítéletek szintén súlyos áldozatok jelentése, mindezt a polgárság keservesen kiadja adófilléreiből. A mozik valamikor a városi polgárság védelmi forrását jelentették, hogy ebből fedezték az összes népszolgálatokat. Ma csaknem azt mondhatjuk, hogy a mozi maga is valamely népjóléti tényező támogatására szorul. Mindezt azért, mert ezekben az elsődlegesen üzleti jellegű fórumokban minden egyéb érvényesül, éppen az üzleti szellem nem. Elképesztő, hogy az olvasók, a városi ideiglenes bizottságok, a városi fórumok, melyet akkor hozott, amiről a városi fórumok és a belügyminiszter alapján Biraescu kénytelen volt kitérni a mozigazgatói székéből és abba a Popot ültetni. Megállapítás nyert, hogy Biraescu az átadás alkalmával mindössze hatvenhatezer lei készpénzt hagyott, szemben a váltóadósságok nyolcszázötvenöt millió leit, ami nem fizetett számlákra pedig meghaladta a négy és háromszázötven millió leit. Nem egészen két év alatt tehát ennyire a mozik anyagi helyzete, amelykor Pop átadta az ügyeket, háromszázötvenöt millió leit készpénz volt a kasszában, a váltóadósságok alig negyvenezer leit tettek meg, szemben a fizetetlen számla pedig egyáltalában nem volt. Ugyálszik ez a gazdálkodás indokolatlanul arra a város vezetőségét, hogy a peres Pop helyett továbbra is Biraescuba a mozik vezetését — fizetés nélkül. Ez nem érthető. Egyrészt, mi indítja Biraescuba, hogy minden anyagi ellenőrzés nélkül vállalja ezt a vezetést, másrészt pedig, hogy miért szerelmes a város vezetősége Biraescuba? Hiszen ugyanez a vezetőség állapította meg a fenti mérlegeléseket és ugyanez az ideiglenes bizottság kénytelen konstatálni, hogy Biraescu sokkal kevesebb, mint százharminchárom ezer leit költött le, amelyek elriasztják a város vezetőséget a városi mozik látogatásától, hanem, hogy becsalogatná. És leszögezte, hogy a filmeket tudrágán kötötte le, hogy a szerződéseket sztorizálni kell, ami természetesen nem lehetséges áldozatok nélkül, hogy új filmeket, más filmköleszönytől kell beszerezni. Pop Amos jelentette, hogy Biraescu olyan cégeknek adott előlegeket, amelyek bonitása több, mint kétes volt és százszázalékosan leírta több egyszerűen elveszett. Miért ezért? Ki téríti meg ezt a kárt? Biraescu olyan szerződéseket kötött, amelyek alapján egyes filmeknél a városnak a költségvetésnek alig három százaléka maradt az adó és kölcsöndíj levonása után, maradék kiadások fedezésére. Ez az oka annak, hogy a mozikra a város állandóan nem fizet. Nincs választott tanácsa a város polgárságának, nincs közgyűlés, amelyen a pa-

# Semleges zóna létesítését javasolja Anglia úgy a francia, mint a német határ mentén

A locarnói egyezménynek Németország részéről történt felmondása ma már inkább kizárólag Franciaország és a német birodalom közötti ellentétet élestedt ki és a hatalmak, elsősorban pedig Anglia mindent elkövetnek, hogy ezt az ellentétet kiküszöböljék. Az angol diplomácia azonban nem elégszik meg a mostani helyzet kibogozásával, hanem olyan alapot akar teremteni, amely a jövőre nézve is biztosítja a békét. Ezen törekvésében az angol nép hangulatára és kívánságára akar támaszkodni és ezért tegnap este Eden külügyminiszter mintegy kétszáz parlamenti képviselővel érte-

kezletet tartott, melyen ismertette a nemzetközi helyzetet és azokat a feltételeket, amelyek mellett a béke Európában biztosítható volna. A gyűlésen határozatot is hoztak, mely a leghatározottabban elítéli minden erőszakos lépést a nemzetközi kérdések megoldásánál. Kötelességévé tette az angol kormánynak, hogy minden befolyását a mérséklet érdekében érvényesítse. Hosszas tanácskozás után az angol parlamenti csoport a következő három pontban foglalta össze azokat az irányelveket, melyek Angliát az adott külpolitikai viszonyok között vezetik:

kötelezettséget kell vállalni, hogy a francia és belga határon nem épít erődítményeket. Ami magát a locarnói szerződés ügyét illeti, a hágai nemzetközi a megállapítását, hogy a franciák döntőbíróiagra kell bízni annak a francia-orosz egyezmény ellentétben áll-e a locarnói paktummal vagy sem.

Az angol kormánynak ez a javaslata, amelyet hivatalos jelentésben tettek közzé, mindenütt a legnagyobb meglepetést keltette. Az angol lapok megállapítják, hogy Anglia ezzel eltávolodott a kölcsönös biztonsági paktumrendszer eszméjétől és nem szívesen kötne különleges biztonsági szerződést sem.

## Anglia minden áron biztosítja az európai békét

1. Anglia elismeri a locarnói egyezményből reáharuló kötelezettségeket, azonban előbbre helyezi a békés megoldást minden végzettségé válható konfliktusnál.
2. Mindenáron meg kell akadályozni, hogy Németország és Franciaország között nyílt ellenségeskedés törjön ki és Németország ellen szankciókat sem szabad alkalmazni.
3. A tárgyalások alatt álló nemzetközi kérdések végleges megoldásáig Anglia semminemű

olyan megállapodást nem létesít, mely újabb katonai kötelezettségeket róna reá Európában.

Az angol parlamenti képviselők tanácskozása és határozata után ültek össze tárgyalásra a locarnói egyezményt aláírt hatalmak és ezek a tárgyalások romániai időszámítás szerint hajnali négy óráig tartottak. Eden angol külügyminiszter ezen az éjszakai értekezleten teljesen új javaslatot terjesztett elő a rajnai konfliktus megoldása érdekében és ez a javaslat egészében fedi azokat az irányelveket, melyeket a parlamenti tagok gyűlésükön lefektettek.

Anglia a jelenlegi viszonyok között egyáltalában nem hajlandó újabb katonai természetű kötelezettségeket vállalni, nem hajlandó háborút sem viselni csak azért, mert Németország felségjogait helyreállította a Rajnvidéken.

A francia közvéleményben az angol javaslat kinosan hatott. Hangoztatják, hogy ennek a megvalósítása nem egyeztethető össze a francia nemzet presztízsével. Emellett azonban szükségesnek tartják, hogy a francia külpolitika kevésbé merev legyen. B a r t e l m y egyetemi tanár egy cikkben azt írja, hogy Franciaországnak jogi szempontból teljesen igaza van, ez azonban nem lehet ok arra, hogy a jogi mániakusság a világbékét veszélyeztesse.

## Száz kilométeres semleges zóna a német-francia határon

Az angol javaslat szerint Németország és Franciaország között mindkét határtól befelé ötven-ötven kilométernyire semleges zónát kell létesíteni, amelyben nemzetközi rendőrség gond-

doskodik a rend és biztonság fenntartásáról. Megengedik Franciaországnak, hogy a Maginot erődítési vonalat továbbra is fenntartsa, de további kiépítésétől eltekint. Németországnak

nasz vagy felelősségvonnás elhangozhatna. A sajtónak ilyenkor fokozott mértékben kötelessége felügyelni a polgárság érdekeire. Ezt a kötelességet teljesítjük, amikor felhívjuk a városi vezetőség figyelmét arra, hogy az összes fórumok döntése ellenére alkalmazza Biraescuba a városi moziknál. A városi vezetőség maga is kénytelen volt tudomásul venni, hogy Biraescu városi tisztviselőnek ki nem nevezhető. Ha nem nevezhető ki, nem is delegálható, mert hiszen erre semmi jogalap nincs. Az elmúlt két esztendő mérlege szomorúan igazolja, hogy a gazdál-

kodás nem volt olyan, mely a legkisebb mértékben is megnyugtató lehetne. Van-e tudomása a városi ideiglenes bizottságnak arról, hogy Biraescu a város által még csak felelősségre sem vonható, mert hiszen semmiféle törvényesen hivatalos kapcsolata vele nincsen? Vállalja-e a város vezetősége az anyagi felelősséget is azért, ha a bebizonyítottan rossz vezetés folytán a városi moziknál növekszik a deficit? Ha talán nem volna a tisztában eljárásuk jogi következményeivel, nem tartják-e sürgősen szükségesnek a városi ügyészség véleményét besze-

rezni? Végeredményben egy dolog felelős: senki sincs kétségben: a mozik körüli gazdálkodásért valakinek vagy valakiknek nemcsak erkölcsileg, hanem anyagilag is felelni kell. Felelni kell azzal a polgársággal szemben, amelynek közös vagyonát a mozik is képezik. Azzal a polgársággal szemben, mely már megelégedte tétlenül nézni a mozik anyagi leromlását és nincs kedve, de nem is kötelessége tenni, hogy politikai vagy egyéb szolgálatok miatt pénzt herdálják. Sok dolog van, ami érthetetlen, de ezt talán megérti az ideiglenes bizottság is.

magát idegen érdekektől és gyűlölettel vezéreltetni.

A Reuter-iroda szerint az a bizakodó hangulat, amely a locarnói hatalmaknak kedről szerdára virradó éjszakán folytatott tanácskozása után jelentkezett, tegnap délelőtt ismét lehült. Kiderült, hogy

a helyzet változatlanul súlyos.

Ehhez hozzájárult Flandin francia külügyminiszternek az a kijelentése,

hogy csütörtökön délelőtt minden körülmények között hazautazik Párisba még abban az esetben is, ha addig a Népszövetség tanácsa nem hozza meg a megfelelő döntést. Beszélnek arról is, hogy

Flandin egyáltalában nem tér vissza Genfba, ha a Népszövetség által hozandó döntés nem elégti ki.

Van Zeeland belga miniszterelnök tegnap délelőtt új javaslatot dolgo-

zott ki. Ebben többek között azt ajánlja, hogy a Maginot vonalat szállja meg angol katonaság, amelynek feladata lesz megfigyelni esetleges támadási szándékokat és ilyen esetben azonnal hirt adni. Flandin a javaslatot, azonnal visszautasította és kijelentette, hogy egyetlen francia sem nyugodnék bele, ha Strassburgban és Metzben nem francia katonaság állomásoznék.

## Nagyon sok szer van arany ellen

A helyes megválasztás igen nehéz, ha eredmény szempontjából ez a legfontosabb. Az orvosok különösen jónak tartják „Goedecke”-féle

**ANUSOL ARANYÉRKUPON** amelyek nemcsak gyorsan enyhítik a fájdalmakat, hanem a betegséget és annak okait megszüntetik. Az Anusol nem tartalmaz ártalmas anyagokat, alkalmazása egyszerű, nem költséges és nem zárja ki a foglalkozást. Kapható gyógyszerárak

mivel ez csak jogi kérdéseket tárgyalgatna és a katonai kérdést figyelembe nem véve a hági döntőbírói itélné Németországot.

## Kós Károly

előadása az Ujságíróklubban

Az Erdélyi Helikon című erdélyi közéleti folyóirat írógárdája előadássorozat keretében tegnap este Kós Károly, a magyar nyelvű Ujságíróklubban, a városi tanács tanácskozó szobájában, a 1883-ban látott napvilágot a fővárosában, ahonnan négy esztendővel ezelőtt Erdélybe került. Azóta két ízben fordult Timisoarán és mindannyiszor emlékekkel tért vissza a havasalföldi községbe, ahol a varjutoronyban dolgozó Timisoara városához fűződő emlékei megmondása után Kós Károly felolvasta a legújabb elbeszélését, amelyet a közönség lelkesen megtapsolt.

## Ingyenes foghuzás

fájdalom nélkül

A napokban két olasz ember jelent meg budapesti sertesvágóhídon és kijelentették, hogy pusztán kézzel fájdalom nélkül tudják meg húzni. Néhány hentessegéd nyitott meg is engedte az olaszoknak a foghuzást, amit azok valóban úgy csináltak meg, hogy a rossz fogú emberek a legesekelebb fogukat sem érezték. Az eset nagy feltűnést keltett és a lapok, amelyek értesültek a hírről, azt írják, hogy valószínűleg kurtizánok az egész. A két olasz tegnap megjelent a kapitányságon és ott elmondották, hogy fájdalommentes foghuzást Mexikóban tanultak. Egyik kezükkel a halántékra megfogják a páciens fejét, a másik kezükkel a szájába és gyakorta fogással kirántják a rossz fogat. Kijelentették, hogy ezért nem szednek pénzt és hiába próbálják a rossz fogú emberek megfizetni a foghuzást. Nyomban jelentkezett a rendőrség és a két olasz valamelyik megsebesítette a hibás fogától.

## SPANYOLORSZÁGBAN MINDEN CSELEKÉSI

DES. A spanyol kormány feloszlatta a nacionalista pártot és a Falang nevű diktatórikus szervezetet. A vezetők ellen eljárásokat indítottak. Több jobboldali politikust letartottak. A zavargások az ország különböző részein tovább tartanak. Albacete városában a kommunisták megtámadták egy templomot és az abban felhalmozott árut a kormány megszüntette. A kormány megszüntette a sztrájkokat és a munkások elleni erőszakot. Madridban felakarták gyújtani egy templomot, de ebben a rendőrség a tüzet megakadályozta. Az egyik külvárosban felgyújtottak egy színházat. Tegnap délután öt óráig tartott tüntetés az újabb utcai összeütközés támadt, amely során négy ember súlyosan megsebesült.

## Saját érdekében vizsgálja felül az összes biztosítási kötvényt

Fontos, hogy Ön jól van-e biztosítva, nem fizet sokat, nincs-e helytelenül biztosítva. Mielőtt bármilyen biztosítást köt, kérjen ingyenes felvilágosítást, írástól Farkas Béla, a biztosító igazgatójánál, Timisoara I. Str. Millen Tel. 18-92. Személyes látogatás d. e. 9-2.

# A német küldöttség, mely harminc tagból áll tegnap este megérkezett Londonba

A Havas-ügnökség szerint a francia kormány álláspontja a Németország részéről történt szerződésességgel szemben a következő:

1. Kérjék fel Németországot, hogy elismerje a szerződésességet.

2. A négy locarnói hatalom jelentse ki, hogy az egyezményt Németország kizárásával továbbra is fentartja.

3. Németországot kötelezzék a megszálló csapatok számának csökkentésére és tiltsák el erőök építésétől.

4. Ha Németország ezt elfogadja, úgy májusban megkezdik a német birodalom képviselőivel a tárgyalásokat.

5. A négy locarnói hatalom a tárgyalások alapját már most megállapítja.

A locarnói hatalmak tegnap délelőtt tíz órakor rövid értekezletet tartottak. Elhatározták, hogy a tanácskozást este tíz órakor ismét folytatják. Eddig még nem hoztak határozatot.

Délután megérkezett Londonba az értesítés, hogy a német delegáció, amelynek Ribbentrop nagykövete a vezetője, két óra után elindult Londonba. A német küldöttség harminc tagból áll.

A Népszövetség tanácsa szerdán délután háromnegyed hatkor zárt ülést tartott. A zárt ülés nemsokára átalakult nyilvános üléssé és Bruce elnök Eden angol külügyminiszternek adta át a szót. Eden a következőket mondotta:

— A tanácsnak meg kell vizsgálnia, hogy a locarnói egyezmény értelmében megsértették-e a versaillesi szerződést? Anglia felfogása az, hogy

a versaillesi szerződésnek a katonamentes zónára vonatkozó rendelkezéseit kétségtelenül megsértették.

Helyes volna, ha ezt a tanács megállapítaná és megállapítását közölné a többi hatalmakkal is. A biztonság és biztonság épületét kétségtelenül megrendítették. Azokat a módosításokat kell megállapítani, amelyek lehetővé tegyék, hogy ezt az épületet újjáépítsék. A német kormány maga is kész elismerni, hogy a szerződést felbontotta. Azonban a nemzetközi szerződések egyoldalú felbontásának jogát nem lehet elismerni. Vissza kell adni a világnak a nemzetközi szerződések szentségébe vetett hitet. Eden azután hangoztatta, hogy

a helyzet minden súlyossága mellett is nem szabad olyan intézkedéseket tenni, amelyek nyílt ellenségeskedéssé fajulhatnak

és nem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy a helyzet minden súlyossága mellett is vannak lehetőségek a békés elintézésre. Végül megígérte, hogy Anglia mindent megtesz a békés elintézés érdekében.

Grandi londoni olasz nagykövete

megállapította felszólalásában, hogy a rajnai megszállás ténye nem vitatható. Ezt megtörtént ténynek kell venni. A tanácsnak meg kell állapítania azt is, hogy a szerződésességgel ezzel megtörtént. Igaz azonban az, hogy ebben semmi ellenséges szándék nem volt.

Olaszország híven teljesíti a nemzetközi szerződésekben vállalt kötelezettségeit. Nem helyeselheti azonban az esetleges rendszabályok bevezetését,

mert hiszen maga is rendszabályok alatt szenved. Olaszország ellen akkor mondták ki a rendszabályokat, amikor arra vállalkozott, hogy egy a civilizációtól távol álló országban rendet teremtsen és amikor Európa békéjének is szüksége van Olaszországra. Olasz-

ország kész a rendszabályokon túl együtt működni a béke érdekében.

Beck lengyel külügyminiszter annak a véleményének adott kifejezést, hogy a Rajna-vidék megszállását kétségen kívül tudomásul kell venni.

Lengyelország nem rokonszenvezett sohasem a locarnói egyezményrel, éppen úgy, ahogy nem rokonszenvez a francia-szovjet egyezményrel sem.

Barcia spanyol külügyminiszter szerint Németország a locarnói egyezményt kétségtelenül megsértette. Spanyolország azonosítja magát Franciaország és Belgium álláspontjával.

Argentína képviselője hasonló bejelentést tett.

## Titulescu:

### Franciaország biztonsága a kisántánt biztonsága

Titulescu román külügyminiszter beszélt azután és kifejtette, hogy a szőnyegen forgó kérdés a kisántánt létét érdekli.

Franciaország biztonsága összefügg a kisántánt biztonságával.

Ha belenyugszunk — mondotta — a szerződések egyoldalú felbontásának lehetőségébe, akkor a jog uralmát az erőszak uralma váltja fel. Ha ezt a Népszövetség törvényesíti, akkor a népszövetségi gondolatot a lomtárba lehet tenni. Mit gondoljanak ebben az esetben a Népszövetségről a kevésbé fontos hatalmak? Igenis szerződésességgel történt és azt a tanácsnak meg kell állapítania.

A kisántánt nem ellenzi a béke

### Németország ragaszkodik a jogegyenlőséghez

Ejtfelkor jelentik: A német delegáció romániai időszámítás szerint szerdán este nyolc órakor megérkezett a craydoni repülőtérré.

Ribbentrop és kísérete azonnal a német nagykövetségre hajtatott, hogy ott Hoesch nagykövettel tanácskozzék.

Az Evening News szerint a német delegáció a következő megbízással érkezett Londonba:

1. Együttműködés a tanács ülésén Angliával a dolgok megfelelő elrendezése érdekében.

2. A bizottság hajszálnyi engedményt sem tehet a Rajna-vidéki felségjog, a

katonai létszám csökkentése és az erődtímenyek tárgyában.

3. A katonamentes övezet ügyében Németország ragaszkodik mindkét oldalon a teljes jogegyenlőséghez.

Ez vonatkozik a helyőrségekre és az erődtímenyekre is.

Németország hajlandó belemenni abba, hogy elismerje a locarnói szerződés megsértését. Ez azonban csak másodrangú kérdés. Sokkal fontosabb kérdés Hitler békejavaslata.

A hági döntőbírósgot Németország a fenforgó esetben nem ismeri el,

## Nézze meg a 3 csodakutyát a Dácia kabaréban

Szenzációs mutatóványaikkal bámulatba ejtik a közönséget

Előadás minden este 10 órától

Belépődíj nincsen

## Két lista kemény harca Góti el vasárnap az ügyvédi kamarai választások sorsát

nybeli ügyvédi kamara választásait február 23-ra tűzték ki, de a választásokat akkor sem tartották meg az elhalasztás azért történt, mert az elhalasztás azért történt, mert a lista benyújtói között tárgyalások voltak meg az ellentétek kiküszöbölése érdekében. A tárgyalások azonban nem értek meggyezésre és a választások március 22-re tűzték ki. Az izgalmas ígérkező választás vasárnap délután 1 óra között a kamara helyiségeibe megy végbe. Az utóbbi négy hét helyzet semmit sem változott, szemben álló felek most is fenntartják külön listájukat. A jelenlegi kávévezetőség listája a következő: délután Mercea Victor dr. választmá-

ny tagok Andres Franz, Balta Coriolan, Becker Hans, Giulvezan Mihai, Goiti Desideriu, Istfan Petru, Ligeti Sámuel, Mateiu Simion, Radulescu Victor, Spatariu Cornel, Vanatu Jon, Vasváry Ernő. A keresztény román ügyvédek listája ez: dékánjelölt Porumb Nestor, választmányi tagok Coste Juliu, Bogdan Anton, Nicolaevici Pavel, Grofsorean Cornel, Dobosan Joan, Marcus Vasile, Janeu Alexandru, Jorgulescu Spiridon, Baran Coriolan, Brudariu Adrian, Dobrin Cassius és Simion Virgil. Amennyiben a két listán egyenlő számú szavazat jutna, úgy a következő vasárnap pótszavazásra kerül a sor.



**Fájdalmak?**  
hárommal  
**ASPIRIN**



## Irinyi újabb nyilatkozata a Totis-ügyben

*Ma is tisztán és világosan magam előtt látom Georgevici polgármester urat, amint az ügy aktáit kéri..."*

Totis-palota megvételére vonatkozó elűnéssel kapcsolatban tegnap Lucian Georgevici Lucian dr. volt polgármester nyilatkozatát, amelyben ő az ügyet soha nem foglalkoztatott az iratokat soha nem látta és így az ő kezén nem is tűnhettek el. A főpolgármesternek ez a kijelentése kétféleképpen áll Irinyi Sándor előzetes nyilatkozatával, amely szerint Irinyi Sándor magához kérte az iratokat. A két ellentétes nyilatkozat között Irinyi Sándor, aki 1919 tavaszán gazdasági hivatalt vezetett, a következőket mondotta:

Határozottan emlékszem reá, hogy az alkalommal — 1923 október havában — Georgevici Lucian dr. akkori főpolgármester a Totis-féle bérpalota akkért kerétem tőlem.

Ma is magam előtt látom tisztán és világosan a polgármester urat, amint kezével gesztikulálva és a tőle megszokott erélyes hangon azt mondotta nekem, hogy az eladás körül valami nincs rendben.

Engem mar tavaly is megkérdeztek ebben az ügyben Tóth nyugalmazott főlevéltárnok utján és mindenestre kényelmesebb lett volna már akkor azt mondani, hogy én tizenkét év után nem emlékszem az ügyre.

Ezt annyival is inkább megtehettem volna, mert akkoriban félévi nehéz tifuszbetegség után lábadozó voltam. Megtehettem volna, mert nem is tudtam, de nem is kérdeztem, hogy mire kellenek az akták és mert Tóth ur spontán közlése szerint az iratok kivételéről nekem sem elismervényem, sem aláírásom nem volt és nincsen is a levéltárban, hanem csupán Schimmer urnak megjegyzése szerepel az iratcsomó fedőlappján, hogy az aktákat az én részemre vette ki. En azonban

ilyen könnyelmű válaszára egy pillanatig sem gondoltam, hanem komolyan fogva fel a

dolgot, igyekeztem a történetekre visszamélekezni.

Igy alakult ki előttem teljesen tisztán az a tényállás, amelyet Tóth ur utján már akkor is közöltem és amelyet most változatlanul elmondottam. Eöben az ügyben ez az egyedüli igazság, amelyre én bármikor tiszta lelkiismerettel és teljes meggyőződéssel megesküszöm.

Szembem áll egymással két nyilatkozat, amelyek homlokegyenest ellenkeznek egymással.

A legteljesebb jóhiszeműség mellett is lehetséges ez, mert hiszen az eset öta egy évtizedet meghaladó idő telt el és így könnyen írható az emberi feledékenység számlájára. Még mindig megvan a remény, hogy az iratokat, amelyek tévedésből egy más aktacsomóhoz kerülhettek, megtalálják és ez a tény feleslegessé tesz majd minden további vitát az elűnéssel kapcsolatban.

## Örökre megbékélt a nagy görög forradalmár aki hazájától távol a francia fővárosban meghalt

Meghalt az örök forradalmár: Venizelosz Elutheriosz. Majdnem ötven év óta neve elválaszthatatlanná vált Görögország történetével, de bekapcsolódott erősen a balkáni eseményekbe is. Kréta szigetén született, a görög elégedetlenség és ellenzékieskedés ösi fészkeiben. Talán ezért volt megtestesülése az elégedetlenségnek és ellenzékieskedésnek, amely benne a forradalmárig csúcsosodott ki. Hazája hol istenítette, hol számizte, hol visszahívta és diadalla fogadta, hol pedig halálra ítélte. Ifjú korában Kréta szigetét még török uralom alatt volt. Venizelosz, aki ügyvédi pályára ment, huszonnégy éves korában már tagja volt a kréti nemzetgyűlésnek és hevesen agitált a törökök ellen. 1896-ban felkelést szervezett és sikerült a törököket Krétáról kiűznie. A felszabadult Krétában igazságügyminiszter, majd miniszterelnök lett. 1910-ben a görög katonatisztek Athénbe vitték hadügyminiszternek, majd hamarosan beleült a minisz-

terelnöki székbe. Akkor barátokozott össze Pasics szerb miniszterelnökkel, akivel együtt megcsinálták az első balkáni szövetséget.

Amikor a világháború elején nem sikerült neki Görögországot az ántant mellett háborúba vinni, 1916-ban ellenkormányt alakított Szalonikiben és beengedte az ántant csapatokat. Akkor hazaárulónak nyilvánították, a metropolita kiátkozta és számizték. Konstantin király lemondása után azonban hazatért, kormányt alakított és megüzente Bulgáriának a háborút. 1920-ban a közvélemény újra ellene fordult, a választásokon kisebbségben maradt, az ország pedig visszahívta Konstantin királyt. Venizelosz tovább folytatta cselszövéseit, de 1922-ben újra felülkerekedett és másodsor is lemondatta Konstantint. György királlyal eleinte megférte, később azonban ellenzékbe vonult s az ő munkája volt, hogy György királynak le kellett mondania. A köztársasági Görögországban vezető szerepe

volt, de önkénye miatt a nép megint ellene fordult.

A mult esztendőben Venizelosz szervezte meg a Krétából kiindult forradalmat, amelynek leverése után külföldre menekült és Párisban élt. Távollétében halálra ítélték, majd visszahívták György királyt. Amikor a február elején megtartott választásokon a venizelisták győztek, György király megkegyelmezett neki és visszahívta az országba. Betegsége miatt azonban nem kelhetett utra és tegnap délelőtt a francia fővárosban hetvenkét éves korában meghalt.

Athéni jelentés szerint György király és Demerdzisz miniszterelnök Venizelosz családjához részvétáviratot intézett. A király megbizta Politisz párisi görög követet, hogy helyezzen koszorút Venizelosz koporsójára és a párisi temetési szertartáson képviselje. Az összes politikai pártok ugyancsak részvétüket fejezték ki. Venizelosz pártja küldöttséget meneszt Párisba, amely a koporsót haza hozza. Venizeloszt Kréta szigetén fogják eltemetni.

## A király szentesítette az új büntetőtörvényt

A királyi palotában néjyes ünnepség keretében történt meg az új büntetőtörvénykönyv szentesítése. Carol király az udvari marsall és két adjutáns kíséretében jelent meg a trónteremben és helyet foglalt a trónszéken. Mellette Mihai nagyvajda ült. A trón jobboldalán a kormány tagjai, az udvari és katonai főméltóságok foglaltak helyet. Elsőnek Dimitriu, a szenátus elnöke szólt fel és visszappillantást vetett a román törvényhozás történelmére. Utána Savenanu kamarai elnök hangsúlyozta, hogy az új büntetőtörvénykönyv hatalmas eszköze az állam konszolidálásának. Pop Valer igazságügyminiszter azután átnyújtotta szentesítés végett a két új törvényt a királynak és az uralkodó aláírta azokat.

Carol király erre beszédet mondott és utalt arra, hogy az egységes Románia két új törvénykönyve a nemzeti egységesítés munkáját képviseli és az ország újabb megerősítését jelenti. Most az ország két új kódex van, amelyek a modern jogszolgáltatás minden követelményeinek megfelelnek. E törvények nemcsak jogi szükséglet kielégítését célozták, hanem elsősorban a szociális igazság munkájának szentesítését. Meg vagyok róla győződve — mondotta az uralkodó — hogy a mi bíróságaink az új törvények alkalmazásánál mindig hivatásuk magaslátán fognak állani. Gondolatom azok felé száll, akik ezt a nemzeti munkát elvégezték és teljes szívből köszönetet mondok az összes minisztereknek, bírónak és a parlament tagjainak, akik ebben a munkában közreműködtek. Az uralkodó szavait lelkesen megéljeneztek.

# Proletár marsallok vezetik az orosz hadsereget, amelynek békelétszáma két millió

Az oroszok félelmetes haderejéről az utóbbi időben gyakran irt a világsajtó, többnyire a szovjet kormány valamelyik vezetőjének nyilatkozata alapján. Most azonban A. Grasset francia ezredes számol be erről a haderőről a párisi Illustration hasábjain. A cikkben rendkívül érdekes adatok vannak. Eszerint minden évben 1,200.000 fiatal embert hív be a vörös hadsereg.

Ezek közül 900.000-et soroznak be. Az újoncok 18—20 évesek. Két évig tartó előzetes kiképző szolgálatban vesznek részt. Két év után kiválasztanak közülük 250.000 megbízható kommunistát; ezek továbbra is bentmaradnak a hadseregben: 2, 3, esetleg 4 évig aszerint, hogy milyen fegyvernemhez osztják be őket. Másik 250.000 fiatal embert, mint ugynevezett tartalékhadsereget tartanak bent, ezek 11 hónapig szolgálnak. További 400.000 fiatal katonát szabadságnak, ezeket évenként rövid időre hadgyakorlatra hívják be.

A sorkatonaság minden egyes embere — írja Grasset ezredes — gondosan kiképzett atléta, akik szokatlan nagy teljesítményekre képesek. Hetenkint tartanak menetgyakorlatot, amelynek során az ezredesek 24 óra alatt 80 kilométert gyalognak terepen, anélkül, hogy harci erejükből veszítenének.

Legutóbb a hadsereg több hadtestje példátlanul hosszú, 5000 kilométeres menetelésben próbálta ki, hogy mennyire tudják mozdulataikat a vasutaktól függetleníteni. A gyakorlat jó eredménnyel végződött. Az itt említett tartalékokkal együtt a vörös hadseregnek mindig 2 millió ember áll rendelkezésére.

A vörös hadsereg öt marsallja közül három proletár származású: B u g y o n i, V o r o s i l o v és B l ü c h e r. Bugyoni, a híres lovastábornok, mint béreslegény kezdte pályafutását. Vorosilov, a hadügyi népbiztos, vasestergályos volt a háború kitöréséig. Munkás volt Blücher is, a távolkeleti vörös hadsereg főparancsnoka. Ezzel szemben T u c h a c s e v s z k i marsall helyettes hadügyi népbiztos és J e g o r o v marsall vezérkari főnök a cári hadseregben is tiszt volt, de már kezdetben csatlakoztak a forradalomhoz.

Jegorov, az egykori cári tiszt, ma Sztalin legbensőbb barátai közé tartozik. A vezérkari tiszt-tük tíz százaléka a cári vezérkari soráiból került ki.

Az oroszok mindent elkövetnek, hogy katonáikat átítassák a bolsevik szellemmel. Az újoncok a katonai kiképzéssel együtt politikai kiképzésben is részesülnek. Ilyen körülmények között a vörös hadsereg tagjai a maguk szolgálatát az osztályharc egy módjának tekintik. A hadseregen kívül az oroszok a lakosság-nak jórészt militarizálták. Van egy hatalmas katonai jellegű szervezet, az „Osszoaviachim”, mely a nem katonai

köteles korban levő fiatalokat katonai jellegű kiképzésben részesítik. Ennek ma 13 millió ifjú tagja van.

Grasset ezredes megállapítja, hogy az orosz hadsereg, ha a szovjet-határokat kell védenie, félelmes erejű s szerinte nincs az az erő, mely a siker reményében törhetne be Oroszországba.

Ezzel szemben a vörös hadsereg támadó értéke kétes. Elsősorban az utak hiánya teszi azzá. 1914-ben husz napig tartott az orosz hadsereg mozgósítása, pedig akkor még Oroszország volt az a gazdag ut- és vasúthálózat, ami most már Lengyelország birtokában van. Nyugati háború kitörése esetén Oroszországot könnyen blokádnak alá vehetnék nyugati szomszédai: Esztország, Lengyelország, Litvánia, Lettország és Románia. Csak a

légi flotta volna gyors, meglepő akcióra képes, mert

a pompásan kiképzett pilóták a világ többi hadipilótáival egyenrangúak;

más kérdés, hogy az amerikai model után Oroszországban gyártott motorok hogyan állják a nagy igénybevételt.

— Nagy kérdés, — így fejezi be fejtegetéseit a francia ezredes — hogy hosszú háború esetén hogyan alakulna Oroszországban a közhangulat, miután, mint írja,

a lakosság nagy tömegei nem kommunisták.

Hosszu háború esetén a kommunista hadsereg megfizetelt sorait nemkommunista elemekkel kellene pótolni és kérdés, hogy ez milyen eredménnyel járna a Szovjet szempontjából.

## A szülők panaszára a miniszterium felfüggesztette kétszáz gyermeknek állami iskolába való átutalását

Careiben — mint annak idején megírtuk — a magyar tannyelvű római katolikus elemi iskolából a zalauai tanfelügyelőség névelmezés alapján kétszázötvenkét gyermeket utalt át az állami iskolába. A szülők a sérelmes intézkedést közgazgatási panasszal támadták meg. Kimutatták, hogy ugy a szülők, mint gyermekeik magyar anyanyelvűek és így törvényes alapjuk van az ezen a nyelven való oktatásra. Tiltakoztak a névelmező bizottság munkája ellen. Ráműtattak arra is, hogy a tan-

felügyelőség intézkedése a tanév közepén utalja át a magyar gyermekeket más iskolába és így ki volnának téve annak a veszélynek, hogy a tanévet elveszítsék. A felelbezésnek máris megvan az az eredménye, hogy a közoktatásiügyi miniszter a gyermekeknek az állami iskolába való átutalásáról szóló rendelkezés végrehajtását felfüggesztette. A szülők remélik, hogy gyermekeik zavartalanul megmaradhatnak a római katolikus iskolában.

## Közel négy millió leit harácsoltt össze bűnös uton a Nemzeti Bank egyik központi tisztviselője a devizaosztályon

Megírtuk, hogy a fővárosi Nemzeti Banknál eszközölt ellenőrzés során nagyszabású visszaélést lepleztek le, amellyel kapcsolatban Oborcea Dimitrie volt tisztviselő ellen megindult a bünvádi eljárás. Oborcea ez év január elsejéig a Nemzeti Bank központi tisztviselője volt és kilépése óta barátjával együtt egy éjszakai mulatóhely tulajdonosa lett. A kihallgatás után a vizsgálóbíró letartóztatási végzést adott ki Oborcea ellen, mert a feljelentés összes adatai beigazolódtek. Oborcea különben a Nemzeti Banknál az angol fontra szóló devizaengedélyeket kezelte. A

Nemzeti Bank és az Angol Bank között létrejött megegyezés alapján ugyanis csak a számlaérték husz százalékára adtak ki devizaengedélyt, de Oborcea számos cégnek az egész összegre adott ilyen engedélyt. A közvetítők révén előnyben részesített cégek így a hivatalos árfolyam és a fekete tőzsde árfolyamai között különbözet révén több mint tíz millió lei illegális haszonhoz jutottak és ebből Oborcea, valamint a közvetítője hárommésfél millió leit kapott. Remélik, hogy rövidesen a közvetítő is kézrekerül és ezzel az ügy minden részletére világosság derül.

## Bizalmas béketárgyalások folynak Olaszország és Abesszinia között

Az olasz lapok tegnap mind nagy cikkekből írták meg, hogy immár ötödik hónapja, hogy Olaszországgal szemben kimondták a büntető rendelkezéseket. Ezek a rendszabályok nem törték meg Olaszországot és nem fogják a jövőben sem megtörni. Az olasz csapa-

tok Abessziniában vitézül harcolnak és nem teszik le a fegyvert a végső győzelemig.

Badoglio tábornagy tegnap táviratilag jelentette Rómába, hogy olasz repülőgépek az Asiangi tótól délre két abesszin repülőgépet fedeztek föl. Sike-

### BOGARAK,



lűcsők, poloskák, lejtők és mindenféle rovarok díkálisan kipszűzthetők

**KATO**

japán rovarpor  
M. H. Balthazar, București, Str. Sel...

rült föléjük szállani és bombá...

Dzsibutiból jött jelentés...

Rickett petróleum király, aki...

hét előtt Rómában Mussolini...

tárgyalt és az olasz királynál is...

gatáson volt, tegnap Asmarába...

zett. Ugyancsak Asmarába ér...

tegnap Avevork Jézus volt...

abesszin követ is. Arra következt...

ebből, hogy megbízásuk van a bé...

tárgyalni. Rickett a délutáni ór...

vonaton Addis Abeába utazott.

butiban úgy tudják, hogy a két...

mány minden cáfolata ellenére a...

gyalások bizalmasan mégis folya...

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

# A spiritizmus

Baráth Béla dr. teológiai tanár  
előadásának címe  
a IV. kerületi fiúiskolában

Március

20

este 9 órakor

## HIREK

### ÖFIZETÉSI ÁRAK:

#### Romániában:

Polgároknak egy hónapra 70, negyedéveseknek 30, félévre 300, egész évre 750 lei.  
 Kereskedőknek egy hónapra 60, negyedéveseknek 30, félévre 300, egész évre 600 lei.  
 Dolgozóknak, közhivatalosoknak és közalkalmazottnak, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

#### Magyarországon:

Polgároknak egy hónapra 4, negyedéveseknek 20, félévre 20, egész évre 40 pengő.  
 Kereskedőknek egy hónapra 3, negyedéveseknek 15, félévre 15, egész évre 30 pengő.

#### Telefon:

Este 10 óra után 14—30 vagy 2—30

#### "Temesvári Zeitung" nyomda nyomása.

### Nák éjszakai szolgálata

16-tól március 22-ig városunkban működő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Kerületben a Mercy-utcában levő gyógyszerár.

Kerületben a Dacilor-uton levő Kógyógyászati Kórház gyógyszerár.

Kerületben a Porumbescu-utcában levő Kógyógyászati Kórház gyógyszerár.

Kerületben a Preyer-utcában levő Kógyógyászati Kórház gyógyszerár.

Kerületben Kővári—Chioreanul Iosygyógyászati és Fratelán Panajoth Kógyógyászati Kórház gyógyszerár. Állandó éjszakai szolgálatot tartanak.

### Ök lázadók éneke

#### UNGVÁRI MIKLÓS verse.

É az Isten, patinás arca  
 szíveikkel be van takarva,  
 szíve mélyen és forr a katlan;  
 köveknek bénál lettünk...

#### É az Isten, patinás arca

É az Isten, patinás arca  
 szíveikkel be van takarva,  
 szíve mélyen és forr a katlan;  
 köveknek bénál lettünk...

#### É sem köt már, ha arany eszren

É sem köt már, ha arany eszren  
 az apját adja el könnyen,  
 romlás tombol torban és borban  
 újon tanáclos véres biborban;  
 Ésten alszik csillag pamlagon.

#### É az Isten, nem remeg velünk;

É az Isten, nem remeg velünk;  
 Ararát bárkát keresünk  
 Éba kuszunk trónjái térden  
 Éel meszelten és elítélten;  
 Ék, csak alszik, süketen, vakon...

### É dac, József és Benedek

É hozzak a meleget, — mondja és hiszi  
 népszokás. És valóban e három egy-  
 en következő névnapon legtöbbször  
 zönt a vidáman kacagó tavaszi napsu-  
 gylátszik így lesz az idén is és mi  
 lezhetünk, hogy holnapután március  
 hegyedikén nemcsak a kalendárium-  
 anem a réten, a mezőn, kint a szabad-  
 mepelhetjük hivatalos tavasz megér-  
 t. Csak jöjjön a tavasz, amely máris  
 rázsolta a tegnapi tar ágakra a bübá-  
 rackvirágot és kövesse áldott, forró,  
 ölesérlelő nyár. De nem is kell nógatni,  
 t van máris ez a legkedvesebb időszak,  
 séggel szolgálnak érte a minden meteo-  
 tudósnál megbízhatóbb, beavatot-  
 vandomadarak. Megérkeztek a golyák  
 éi délről, visszatérő szalonkák csatol-  
 ól hangosak már az erdők is napok óta.  
 csak a fecskék hiányoznak, de nemsó-  
 felverik ők is fészkeiket az ereszlatt-  
 it a tavasz minden széles, boldogság-  
 lével, közelit a vídám jókedvű tavasz,  
 kedvesebb gondolatok felé terelve ta-  
 bajd ezután a komor megdermedt szívi  
 rtséget

— A lelkészek fizetéseit pontosan kiutal-  
 ják. Ta t a r e s c u miniszterelnök kezdemé-  
 nyezésére a kormány elhatározta, hogy a  
 jövőben a lelkészek fizetéseit pontosan utal-  
 tatja ki. Ebből a célból a kultuszminiszte-  
 rium mellett ugynevezett kultuszpénztárt lé-  
 tesít. A kultuszpénztár kezeli majd azokat a  
 jövedelmeket, amelyek a lelkészek fizetésé-  
 re szükséges pénzt szolgáltatják. Külön tör-  
 vény fogja meghatározni, hogy a kultusz-  
 pénztárnak milyen jövedelmei lesznek.

— Szülők nagy gyásza. Sulyos csapás  
 érte K e l c s ő Ferenc periami magántisztvis-  
 selőt és feleségét. Hat éves fiacskájuk rövid  
 betegség után meghalt. A gyászoló szülők  
 iránt általános részvét nyilvánul meg. A  
 fiúcska halálát szülein kívül a Kelcső-, Hoff-  
 mann- és a Jakobi-családok gyászolják.

— A kiütéses tifusz tömegesen szedi  
 áldozatait. Lapusnamegyében a kiütéses  
 tifusz egyre jobban terjed. Eddig már  
 körülbelül ötszáz megbetegedés történt.  
 Három egészségügyi ügynök kiütéses ti-  
 fusz következtében meghalt. A lapusnai  
 prefektúrán tanácskozás volt, amelyen a  
 betegség leküzdésére szükséges intézke-  
 déseket vitatták meg.

**Tavaszi újdonságok**  
 a legnagyobb választékban  
 és a legolcsóbban kaphatók  
**Rabong & Schneider**  
 R.-T.  
 Timișoara I., Piața Brătianu, r.-k. püspöki palota

— Törrel sulyosan megsebesítette sogo-  
 rát. A helybeli törvényszék tegnap ítélkezett  
 B u n e a Marin harminc éves, Rafnic köz-  
 ségbeli gazda felett, aki az elmúlt év novem-  
 berében veszekedés közben törrel sógora,  
 S t o i a n Dragodin harmincöt éves helybeli  
 lakos altestébe szurt. Stoian kórházba ke-  
 riült, ahol négy hónapig kezelték, de sérülé-  
 se a mai napig sem gyógyult meg. A tegnapi  
 tárgyaláson Vascan Dimitrie dr. tör-  
 vénszéki orvos is megvizsgálta a sebesül-  
 tet és megállapította, hogy még hosszú ideig  
 tart, amíg sérülése teljesen begyógyul. A  
 törvényszék sulyos testi sértés miatt Bunea  
 Marint másfél évi börtönre ítélte. Az ügyész  
 felebbesztést jelentett be és egyben a vádlott  
 letartóztatását kérte. A törvényszék elren-  
 delte Bunea azonnali letartóztatását és erre  
 az elítélt gazdát a fogházba szállították.

— A besszarábiai érkéség körül támadt  
 konfliktus egyik következménye az a sza-  
 badságolás, amely most történt. A béke  
 helyreállításának egyik feltétele H a r g h e l  
 püspöki helynöknek Chisinauból való eltá-  
 volítása volt, amit ugy valósított meg,  
 hogy felszólították az ismaili teológián levő  
 katedrájának elfoglalására. A közoktatás-  
 ügyi miniszterium ugyanis felszólította,  
 hogy vagy foglalja el a katedrát, vagy pe-  
 dig mondjon le a tanári állásról. Harghel  
 püspöki helynök úgy döntött, hogy megtart-  
 ja teológiai tanári állását, de két évi szabad-  
 befogot kért tanulmányainak külföldön való  
 befejezésére. A szabadságot engedélyezték  
 számára.

— Az életsugarak csodája. Ez a címe an-  
 nak a rendkívül érdekes képekkel illusztrált  
 cikknek, amely Tolnai Világlapja  
 új számában jelent meg. A legkiválóbb ma-  
 gyar írók nevéllám kívül számtalan érdeke-  
 sebbnél érdekesebb cikket, pompás rovato-  
 kat, remek folytatásos regényt és közel 100  
 nagyszerű képet talál az olvasó a népszerű  
 képeslapban.

— Három visszahelyezett városi alkalm-  
 zott. P r e t o r i a n u belügyi vezérfelügyelő  
 múlt hónap ti moisoara látogatása alkalmá-  
 val — mint annak idején megirtuk — T u r z e r  
 Antal városi vámos, továbbá G i l d e  
 Mihály és L a m m e r Károly villanytelepi  
 alkalmazottak román nyelvtudását megfele-  
 lőnek találta arra, hogy továbbra is megma-  
 radjanak a város szolgálatában. Az erre vo-  
 natkozó végzést a város ideiglenes bizottsá-  
 ga most hozta meg és azt kikébesítették az  
 illetőknek.

**GÖMBÖS ÉS KANYA MA ROMÁBA  
 UTAZNAK.** Budapesti jelentés szerint a  
 magyar kormány szerdán délelőtt minisz-  
 tertanácsot tartott. A tanácskozás tárgyát  
 a Romában tartandó értekezleten szereplő  
 gazdasági kérdések megvitatása képezte.  
 G ö m b ö s Gyula miniszterelnök és K á n y a  
 Kálmán külügyminiszter ma utaznak  
 Romába.

— A tanítók véglegesítési vizsgálja.  
 Fővárosi jelentés szerint ez idén a tani-  
 tók, tanítónők és óvónők véglegesítési  
 vizsgálja április 1-én kezdődik.

— Jön a tavasz. Tegnap délelőtt napos,  
 meleg időjárás volt, délután azonban felle-  
 gek tornyosultak az égen. Rövid ideig eső is  
 esett. A hőmérséklet szerdán délelőtt kilenc  
 óraker már 10 fok meleg volt, amely dél-  
 után négyig tizenhat fokra emelkedett, az  
 esti időben pedig ismét csökkent. A meteo-  
 rológiai intézet jelentése szerint a szél gyen-  
 gülése várható változó felhőzettel, az éjsz-  
 akai lehűlés csökken, a nappali hőmérséklet  
 emelkedik, a következő napokon pedig to-  
 vábbi melegedés várható.

— Pezsgőgyáros fiának öngyilkossága.  
 Kecskeméten D i e t l Viktor, Dietl budapesti  
 pezsgőgyáros negyvennégy éves fia, meg-  
 mérgezte magát. Dietl Viktor az utóbbi idő-  
 ben morfinista volt és valószínűleg ez járult  
 hozzá öngyilkosságához.

— A halálba autózta feleségét. E d e r  
 bécsi kereskedelmi tanácsos a feleségével  
 autón Linz felé tartott. Neumarkt közelében  
 a kormánykerék mellett elaludt és az autó  
 nekirohant egy fának. A gépkocsi teljesen  
 elpusztult. Ederné a helyszínén meghalt,  
 Edert életveszélyes sérülésekkel kórházba  
 szállították.

— Befejezés előtt áll Constantinescu-lasi  
 tanár pere. A chisinaui hadbíróóság előtt az  
 antifascista vádlottak perében befejezéshez  
 közeledik a tanúk kihallgatása. Legutóbb  
 néhány chisinaui tanár tett tanuvallomást.  
 Valószínű, hogy a bizonyítási eljárás ma be-  
 fejezést nyer és a főügyész pénteken meg-  
 kezdi vádbeszédét. A védők hétfőn kezdik el  
 védőbeszédeiket. Ítélet a jövő héten csütör-  
 tőken várható.

Gyárvárosi  
 új villanegyedben  
 még néhány

**háztelek**

eladó. Bővebbet a  
 Temesvári Bank és Kereskedelmi  
 R.-T. hazrekezeleségenél

— Amikor a tüzoltóparancsnok gyujtogat  
 és nem olt. A csehszlovákiai Nagyszőlőson  
 A m o r t h Ferenc főkeményseprőmester és  
 ipartisztületi elnök évek hosszú sora óta a  
 tüzoltóság vezetője. A tüzoltás terén szer-  
 zett érdemei elismerésül több kitüntetést is  
 kapott és tavaly járási tüzoltóparancsnok-  
 nak nevezték ki. Az utóbbi hónapokban  
 Nagyszőlőson egyre gyakoribbakká váltak  
 a tüzesetek és a rendőrségnek az a gyanuja  
 támadt, hogy valamennyit gyujtogatás  
 okozta. A rendőrség éjjelenként járőröket  
 cirkáltatott a városban s ezek egyike legna-  
 gyobb meglepetésre tetten érte Amorth  
 tüzoltóparancsnokot, amikor a Kiss-féle  
 vendéglőt felgyujtotta. Amorth Ferencet le-  
 tartóztatták és átadták az epérjesi ügyész-  
 ségnek. Valószínűnek tartják, hogy a tüz-  
 oltóparancsnokot meghibbant aggyal követ-  
 tel a gyujtogatásokat.

— Czippenfenig, a zárdánvendék szerel-  
 me. Mintegy három hét előtt F r i e d m a n n  
 Gyula újvidéki elzüllött fiatalember meg-  
 szöktette Budapesten Czippenfenig  
 Ágnes tizenöt esztendős zárdánvendéket. A  
 kislány — mint megirtuk — másnapra visz-  
 szakerült nevelőszülőházhoz, F r i e d m a n n pedig  
 megszökött. Tegnap a leány címére Bécsből  
 levél érkezett, amelyben Friedmann arra  
 biztatja Czippenfenig Ágnest, hogy bármi  
 módon szerezzen pénzt és utazzon ki Páris-  
 ba, ahol találkozni fog vele és táncosnővé  
 képeztetni ki. Amikor a leány a levelet elol-  
 vosta idegrohamot kapott

## Legujabb sporthirek

### A PING-PONG VILÁGBAJNOKSÁG LEGUJABB EREDMÉNYEI

A prágai asztalitenisz világbajnoki ver-  
 senyek során tegnap a férfিয়েgyesben a ma-  
 gyar S ó s 3:0-ra győzött a lett J o f f e t el-  
 len, míg Hayton angol versenyző 3:1  
 arányu győzelmet aratott a magyar B e l-  
 l á k ellen. A férfipáros mérkőzések során  
 a B o r o s - N y i t r a i magyar pár 3:2 ered-  
 ményel győzött a K u t z - M a u r i t z né-  
 met pár ellen, a V l a d o n s - P a n e t h ro-  
 máni pár pedig a magyar H a j o s - S á r o-  
 s i párt győzte le 3:2 eredménnyel.



### MUNTELE MIC. Meteorológiai

jelentések. 1936 március 18-i tele-  
 fonjelentés. Hőmérséklet: nappal  
 plus 6, éjjel minus 3 C. Hó:  
 alaphó 70 cm., új hó 5 cm. (már-  
 cius 17-i havazás). Sielésre nagyon  
 alkalmas.

— Elhunyt táblabíró. Ploestiben hosszas  
 szenvedés után ötvennégy éves korában  
 meghalt A l e x a n d r e s c u Vasile helybeli  
 táblabíró. Az elhunyt bíró pályafutását  
 1908-ban az ókirályságban kezdte, majd az  
 ország számos városában teljesített szolgá-  
 latot. 1923-ban Lugojon működött és ott ér-  
 te a táblabírói kinevezés. 1930-ban vá-  
 rosunkba került és az ítéltővába harmadik ta-  
 nácsában működött. Néhány hét előtt meg-  
 betegedett és az egyik fővárosi szanatórium-  
 ban keresett gyógyulást. Állapota azonban  
 egyre rosszabbodott. Ekkor hazaszállították  
 szülővárosába és ott meghalt. Halálát öze-  
 gy és kiterjedt rokonság gyászolja. Teme-  
 tése Ploestiben ma megy végbe.

— A robogó vonat elé vetette magát. T a k  
 á c s Dezső harminc éves lugoji munkás,  
 aki a Muschong-féle téglagyár alkalmazott-  
 ja volt, öngyilkossági szándékkal az egyik  
 vonat elé ugrott. A vonat kerekelt fejét és  
 balkarját szétronsolták. Tettének oka csa-  
 ládi viszálykodás volt. A szerencsétlen em-  
 ber nyomban meghalt.

— Eltűnt két fiatal fiu. A helybeli rend-  
 őrségnek két fiatal fiu eltűnéséről tettek je-  
 lentést. Az egyik fiu G ö t z Frigyes tizenöt  
 éves tanonc, míg a másik S z e n e t r a Vil-  
 mos fényképész. A fiukat keresik.

— A telepítési javaslat Magyarországon.  
 A magyar képviselőház tegnap folytatta a  
 telepítési törvényjavaslat vitáját. Beth-  
 len István gróf volt miniszterelnök utalt  
 arra, hogy a kormány a mezőgazdasági vál-  
 sággal kapcsolatosan összesen három javas-  
 latot terjesztett a ház elé. Az egyik volt a  
 gazdaadóságok rendezése, amelyet igen fon-  
 tosnak tart. A második a hitbizományi re-  
 form, a harmadik pedig a telepítési javas-  
 lat. Egyetért a kormánnyal abban, hogy az  
 elporladó nagybirtokok földje olyanok kezé-  
 be kerüljön, akik azt meg is művelik. Azon-  
 ban ez a javaslat nem volt felette sürgős.  
 Szerinte sokkal sürgősebb volna, hogyha a  
 kormány igyekeznék megefelelő adópolít-  
 kával a mezőgazdaság helyzetét könnyebbé  
 tenni.

Timișoara kedvencei  
 a wieni zongorakettős

**Vera Trolle**

és

**Dr. Kofler**

a mai naptól kezdve a  
**Lloyd-Dancingban**

— A diákkongresszus megtartásának feltételei. Az idei diákkongresszussal kapcsolatban különböző hírek terjedtek el. A belügyminiszterium ezért hivatalos közleményt adott ki, amelyben hangsúlyozza, hogy a kongresszust addig nem engedélyezik, amíg a diákok az összes egyetemek rektorainak és a közoktatásügyi miniszteriumnak az engedélyét meg nem szerzik. Inculet belügyminiszter fogadta a diákok küldöttségét és ezt közölte velük. Ezenkívül még közölte velük a kormánynak a vasúti utazásra és egyenruhaviselésre vonatkozó feltételeit, amelyeknek teljesítésétől függ a kongresszus megtartása.

\* A Magyar Nőegylet értesíti a közönséget, hogy évi rendes tisztújító közgyűlését március 22-én, határozatképtelenség esetén március 29-én délután 4 órakor tartja meg a tagok számára való tekintet nélkül. A közgyűlésre a Magyar Nőegylet szeretettel hívja meg az érdeklődőket.

**Háború Marokkó körül.** Aradon a Radvány Mihály tulajdonát képező Miravallat Marokkó néven új társasjátékot hozott forgalomba. A vállalat meg tudta, hogy a timisoarai Wonka-Schreyer-gyár szintén készít Marokkó-játékot, amelyet a Mira a maga részére védjegyztetett. A Mira-gyár Kele Gyula dr. ügyvéd útján feljelentést tett a timisoarai gyár ellen és egyben zárlatot kért az általa készített Marokkó-játékokra. A bíróság ezt elrendelte és lefoglalta a Wonka-Schreyer-gyár által készített Marokkó-játékot. A védjegybitorlás címén megindult pert az aradi járásbíróság április 4-én tárgyalja.

— Öngyilkos középiskolai diák. Tragikus öngyilkossági kísérlet történt Iasiban, ahol Clusac Mircea tizennyolc éves diák, aki a középiskola hatodik osztályának tanulója volt, az iskola épületében revolverével mellbe lötte magát. A diák, akinek apja nem él, tartozott a tandíjjal és azzal fenyegették meg, hogy kizárják az intézetből. Ez keserítette el annyira, hogy véget akart vetni életének. Súlyos állapotban kórházba szállították.

— Éveken át székszorulásban szenvedő egyénknél reggel és este egy-egy negyedik pohár természetes „Ferenc József” keserűviznek kitűnő hatása van, úgy, hogy a bélműködés elrendeződik, a gyomormérszítés élénkül, az anyagcsere fokozódik, aminek következtében a közérzet rendkívül javul. Az orvosok ajánlják.

— Magyar artisták kalandos élete. Egy világhírű és külföldön járó magyar artistacsoport kalandos életéről remek képekkel illusztrált cikket közöl a Déli Hírlapban, amely 100 oldal terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Pompás képes rajzokkal, számtalan kitűnő illusztrációval, színházi beszámolókat, egyfelvónásos szindarabot, nagyszerű filmrovatot közöl még a nagyszerűen szerkesztett színházi képeslap. A Délibáb egy száma 8 lei.

— Aki idegen utlevéllel jön, nem lehet román állampolgár. Az aradi törvényszék most hozott döntést Erdélyi Károly aradi mérnök állampolgársági ügyében. Erdélyi még 1924-ben magyar utlevéllel tért haza Budapestről, ahol tanulmányait végezte. Hazaérkezése után kérte a város vezetését, hogy vegyék fel az állampolgárok névjegyzékébe, de kérelmét elutasították. Ekkor a törvényszékhez fordult, azonban a törvényszék szintén elutasította kérelmét azzal az indoklással, hogyha valaki idegen állam utlevelével érkezett az országba, ez annyit jelent, hogy az illető ország protektorátusa alá helyezte magát, tehát nem kérheti a román állampolgársági kimutatásba való felvételét.

## Sport

### Országos vívóversenyt rendez e hó végén városunkban a CFR sportegylet vívószakosztálya

Nagy eseménye lesz városunk vívó-sportjának az a verseny, amelyet március 28 és 29. napjain Timisoara bajnokságáért rendeznek. Az országos vívóversenyt a CFR sportegylet vívószakosztályának vezetősége, Bodea elnökkel az élén készíti elő és azt a Tiszti Kaszinó nagytermében bonyolítják le. A versenyen a főváros, Cluj, Oradea, Brasov, Sibiu, Arad, Satumare és városunk legjobb vívói vesznek részt. Az Oprescu tábornok, hadosztályparancsnok és a város vezetőségének védnöksége alatt álló versenyen kard-, tőr- és épévívást fognak lebonyolítani. Az épévívásban a CFR versenyzői részéről Szende igazgató, Arsenovici T., Friedrich, Galgon, Tatuca indulnak. A tőrvívásban Pellegrini II., Szende,

Friedrich, Cosma és Dini, valamint Giurconiu hadnagyok vesznek részt. A kardversenyek résztvevői Pellegrini II., Burlacu főhadnagy, Predescu hadnagy, Friedrich, Szende, Arsenovici T., Tatuca, Gál, Kanizsay, Nistor, Grigorescu, Sandu, továbbá Dini, Smeurean, Vlad, Bristescu, Pantazopol, Giurconiu, Saitaru hadnagyok. A kard- és tőrvívóversenyeken városunk színeit tehát olyan versenyzők képviselik, akik számos versenyben arattak már sikert és elismerést. A város vezetősége a három fegyvernem bajnokai részére művészi kivitelű ezüst serlegeket ajánlott fel, míg a helyezettek értékes tiszteletdíjakban részesülnek. A nagyszabásúnak ígérkező verseny iránt máris nagy érdeklődés mutatkozik.

#### Ausztria csapata szerezte meg a ping-pong világbajnokságot

Prágában lebonyolították a ping-pong világbajnokság csapatversenyének döntőjét. A döntő harcot a román és az osztrák csapat vívta meg. Elkéseredett küzdelem után Ausztria 5:4 arányban legyőzte Románia csapatát és megszerezte ezzel a világbajnokságot. A magyar csapat kudarcra után most az egyéni versenyek során sem terem sok babér a magyar versenyzők részére. A férfipáros versenyek során a Hagenauer-Bedoc francia pár 3:2

arányban győzött a világbajnok Barna Szabados pár ellen. A női egyesben a cseh Kettenerova világbajnoknő 3:0 eredménnyel simán győzött Mednyánszky Mária magyar bajnoknő ellen.

#### Elmarad Uruguay romániai vendégjátéka

Uruguay válogatott csapatának bucarestii vendégjátéka elmarad, mert a szövetség az időpontban nem tudott megegyezni a világbajnok csapat európai turájának rendezőjével.

— Sikkasztó törvényszéki jegyző. Ellenőrzés alkalmával kiderült, hogy Georgehiu Nicu törvényszéki jegyző, aki a covurlui törvényszék kereskedelmi tanácsánál a különböző pénzalapokat kezelte, 139.000 leit sikkasztott. A sikkasztó törvényszéki jegyző ellen megindult az eljárás.

— Reumatizmus, köszvény, vesekővek, érelmeszesedés, ischias és más fájdalokat az Urodonal biztosan gyógyít. Megakadályozza a vértóbulást, hűdést, csökkenti a vérnyomást, tisztítja a vesét és májat, valamint a húgyhólyagot, megtisztítja a szervezetet a mérges anyagoktól és helyreállítja az ifjúi erőt.

— Hatvanegy éves asszony felakasztotta magát. Varias községben Petrudisti Anna hatvanegy éves asszony háza padlásán felakasztotta magát és meghalt. Tettét gyógyíthatatlan betegsége miatt követte el. Az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

### Megsokszorozza keresetét, ha a Növényvédelem és Kertészet

gyümölcsösösét, kertjét, szőlőjét, gazdaságát.

tanácsai alapján kezeli

Előfizetési árak (mindkét lapra együtt):  
negyedévre 100— lei  
félévre 200— lei  
egész évre 400— lei

Kedvezményes szakkönyv-akció az előfizetőknek:

Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi

4 könyvet

Horn: Gyümölcsfák nyeseése — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői

önköltségi áron 80— leiért kapják.

Még ma kérjen ingyen mutatványszámot (5 lei bélyeg nélkül) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timisoara.

Előfizetési megrendelését azonnal intézzük.

— Adóbehajtás revolverrel. Különbehajtás történt a doljmegeyi Scaevségben. Ciuciulete Stefan adóhivatali főnök a végrehajtók kíséretében meg Gruia Iie hatvan éves gazdánál, 306 lei adóhátralék megfizetését követően. A gazda azonban megtagadta a fizetést, kijelentette, hogy ezt az összeget megvette. Az adóhivatali főnök nem vette le a kezét az adóhátralék megfizetéséről, lefoglalt tárgyak elszállítását. Amikor Gruia Iie tiltakozott, akkor az adóhivatali főnök és revolvere agyával kivergait. Ugyanakkor a végrehajtók a grleségét bántalmazták. Gruia Iie az jelentést tett a craiovai ügyészség pénzügyigazgatóságának.

— A cirkuszi törpe mint betörő. Clujban a rendőrség őrizetbe vette Mac Ion cirkuszi törpét, aki mint légtornász repelt. A rendőrségnek gyanus volt és ezért érdeklődött előlétele iránt a rendőrségen. Macelaru Ion Satu-Maren látta meg a napvilágot tartózkodott mindaddig, amíg a cirkuszi törpe nem kezdte az országot. A satumarenségi válszából kitűnt, hogy Macelaru Ion akrobata, de előszeretettel hajt fel légtornászi ügyeskedését az ablát való bemászásra és a lakások kiforrásis. Ezért kérték, hogy toloncolják a törpét születési helyére, ahol néhány akrobata betörésért kell majd felelnie.

— A Szomorú vasárnap legújabb kiadása. A jugoszláviai Kisdíós közönség Czekus Mariska, Czekus Pál tizenhét esztendő leánya, fejbe lökte és azonnal meghalt. Dél előtt este hátyjának egyik barátját csön kérte tőle annak Flóbert-párta, hogy fivérével fogadott, mert tud jobban célba löni. A fegyver kapta és odahaza azzal követte el gyilkosságát. Buculelevében azt okoljanak senkit haláláért, mert előre megfontolta és megállapította, hogy életének nincsen semmi értelme, nem tudna boldogítani egy férfit, ezért meghal. Végezetül még azt kérte, hogy a Szomorú vasárnap kezdetű nótát huzza a cigánybanda.

## Nyiltér

(Az e rovatban közöltektér a szerkesztés nem vállal felelősséget.)

### Köszönetnyilvánítás

Alulírott kötelességemnek tartom „Pax” temetkezési egylet vezetőségének (III., Str. Coroana de Otel No. 17) különösen köszönetemet kifejezni, vált feleségem után járó temetési segélynek oly gyors és előzékeny sításáért.

Timisoara, 1936 március 18-án.

Scholier Ben  
vendégfőnök

## MOZI

Leégett Korda Sándor angliai telepe. Az angliai Benham városában Korda Sándor magyar filmrendező háromszázezer font sterlinggel filmpetet épít. A telep főépülete, amely nem teljesen elkészült, kigyulladt és ráégett. Közvetlenül a tűz kitörése az épületben még ezer munkás dolgozott. Megállapították, hogy a tüzet robbanás okozta. Korda Sándor kijelentette, hogy bár a tűzvész nagy kárt okozott, építést folytatják és májusban már kezdik a filmek előállítását.

Mozi műsora:

Csütörtök, március 19.

Apollo-mozi: Ha ketten szeretik egy

Capitol-mozi: Casino de Paris.

Select-mozi: A hős repülők.



## Rádió

Csütörtök, március 19. **Bucuresti.** Délután 6: Zenekari hangverseny. 7.15: Hangverseny. 8.15: Enekkhangverseny. 8.45: Hanglemezek. 9.15: Filharmónikus-hangverseny. **Budapest.** 7.45: Torna, utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.5: Cigánymuzsika. 1.30: Hírek. 2.30: Enekkhangverseny. 3.40: Hírek. 5.15: Vizváry Mariska előadása a háztartásról. 5.45: Hírek. 6: Mutschenbacher Emil dr. előadása az országos mezőgazdasági kiállításról. 6.30: Jazz. 7: A jövő évezred regénye. Csűrös Zoltán előadása. 7.30: Hanglemezek. 8.10: Küllgyi negyedóra. 8.25: Hanglemezek. 9.10: Az utolsó Verebély lány című operett előadása. 11.25: Hírek, majd cigánymuzsika. 11.45: Szalonzenekari hangverseny. 1.5: Hírek. **Budapest II.** Délután 6.5: Jazz. 7: A Pázmány Egyesület műsoros délutánjának közvetítése. 8.40: Rozsnyay

Kálmán előadása. 9.10: Hanglemezek. 10.15: Hírek. **Bécs.** Délután 5: Hanglemezek. 5.30: Lett-dalok. 6.35: Zongorahangverseny. 8.40: Hangverseny. 11.20: Rádiózenekar. 12.55: Táncczene. **Belgrád.** Délután 6: Enekkhangverseny. 8.50: Hanglemezek. 9: Händel-hangverseny. 10.30: Dal-est. 11.20: Rádiózenekar. **Kassa.** Délután 6.35: Hanglemezek. 6.40: Magyar műsor. **Lipce.** Este 8: Hanglemezek. 9.10: Szórakoztató-zene. **Milánó.** Este 9.35: Enekkari hangverseny. 10: Zenekari hangverseny. 11.15: Táncczene. **Pozsony.** Délután 6.35: Hanglemezek. 6.40: Magyar műsor. 8.30: Fuvószene. 9.5: Dalok. **Róma.** Délután 6: Hangverseny. 9.30: Operettelőadás, utána táncczene. **Strassburg.** Este 8.30: Rádiózenekar. 8.45: Zongorahangverseny. 10.15: Hanglemezek. **Stuttgart.** Este 9.10: Zongora és fuvósötös. 11.30: Szórakoztató-zene. **Varsó.** Este 7: Hanglemezek. 10.40: Dalok. 11.10: Enekkhangverseny. 11.50: Könyv-zene.

**Péntek, március 20. Bucuresti.** Délután 6: Zenekari hangverseny. 7.15: Hangverseny. 8.35: Operaelőadás. 12: Táncczene. **Budapest.** 7.45: Torna, utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 12: A Cegléd város torinói százask bizottsága által adományozott Kossuth-szobor leleplezési ünnepségének közvetítése Torinóból. 1.5: Enekkhangverseny. 1.40: Hírek. 2: Rádiószalonzenekar. 3.40: Hírek. 4.40: Közvetítés az Országos Mezőgazdasági Kiállítástól. 5.15: Arany János a debreceni diák. Kerecsényi Dezső dr. előadása. 5.45: Hírek. 6: Bory István dr. előadása. 6.30: Cigánymuzsika. 7.10: Sport hírek. 8: A Nemzeti Szalon Művészeti Egyesület kulturstjének közvetítése. 9: Nagy Endre csevegése. 9.40: Szimfónikus-hangverseny. 10.40: Hírek. 11.40: Az Országos Mezőgazdasági Kiállítás díjainak felolvasása, utána jazz. 12.30: Cigánymuzsika. 1.5: Hírek. **Budapest II.** 7.25: Gyorsírótanfolyam. 8.30: Berzsenyi négy

napja Pest-Budán. Waldapfel József előadása. 9.50: Hanglemezek. 11: Hírek. Délután 5: Mendelssohn, Liszt és Strauss hanglemezek. 6.40: Hangverseny. 8.30: Zenekari hangverseny. 9.45: Szórakoztató-zene. 11.10: Enekkhangverseny. Hanglemezek. **Belgrád.** Délután 5: Hangverseny. 5.30: Hanglemezek. 7: zene. 8.50: Népdalok. 9.20: Rádiózenekar. 11.20: Hanglemezek. **Kassa.** Délután 5: Könyv-zene. 6.40: Hangjáték ma. **Lipce.** Este 8: Hanglemezek. 11.40: verseny. 12: Rádiózenekar. **Milánó.** 9.35: Hanglemezek. **Pozsony.** Délután 6: Magyar műsor. 11.45: Hanglemezek. Délután 6.15: Oratórium. 11.15: Táncczene. **Strassburg.** Este 9: Hanglemezek. 11.40: Jazz. **Stuttgart.** Este 8.30: Dal-est. Rádiózenekar. 10.15: Hanglemezek. Zenekari hangverseny. **Varsó.** Este 7: rett-dalok. 9: Hangverseny.

## Apróhirdetések

### Levelezés

„Erdély”

jelégére levél van a kiadóban. (4032)

### Kombinéfűzők Princessfűzők

Orvosiilag rendelt kaskótók, alkalmi fűzők, melltartók

„Sanitaria” Timișoara Bulev. Berthelot 21 Telefon 23-95



### Alkalmazás

Tanulóéány

azonnal felvétetik Polyfoto fényképészeti műterembe. I., Bulevard Regele Ferdinand 8.

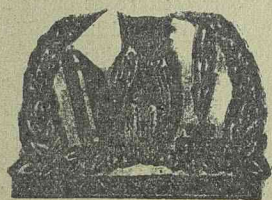


**OLLA** a legjobb védő fertőző betegségek ellen

### Állást keres

Nádszékek

befonasát olcsón vállalom. III., Piata Axente Sever 7. (3999)



### Fordító-irodám

I., Piata Brătianu 2 sz. alatt, (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is, olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás tanár Bucuresti és Timișoara város volt első fordítója.

### Bakás

Bérbeadó

Az I. ker. Strada Eminescu 3. számú. Singruen-féle ház I. emeletén 2 szobás iroda, rendelő vagy szalon részére alkalmas helyiség, valamint a jelenlegi Goldsmann-féle üzlethelyiség. Felvilágosítást nyújt Dr. Kun Ferenc ügyvéd irodája. Telefon 12-31. (3865)

2 szobás

modern balkonos lakás új házban I. kerület központjában május 1-től kiadó. Bővebbet Piata Unirii 2. (3989)

### A Temesvári Bank épületében

ujjonnan renovált modern 3 szobás lakás és a Kossak-féle házban egy üzlethelyiség kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank házkézeltőségénél. (311)

### Elegánsan butorozott

szoba, fürdőszoba, esetleg terrasz-használat, kiadó. Villa Pascu, Bulev. Diaconovici Loga (4019)

### Csak rendszerető,

komoly, állandó lakónak ajánlom a Müller Guttenbrunn 8 szám alatt, napos oldalon fekvő, izélesen rendbe hozott 2 szobás utcai földszintes lakást azonnalra. Bővebbet a házmesternél (4031)

## Fotballabdák

saját gyártmány, erős marhabőrből, szép kerek áru

	1.	2.	3.	4.	5.
	60—	70—	80—	105—	130— lei
Belső	33—	35—	38—	41—	44— lei
Elsőrendű machelabda			88	24	rétü
			260—	300—	lei
Chrombőrből			290—	330—	lei

**BARBIER, Jimbolia**

### Kollektív utlevéllel

## Budapestre és Bécsbe

Indulás ápr. 10-én reggel, visszaérkezés ápr. 16-án este  
Rendezti az **Europa** utazási iroda, Bucuresti.

### Közös utlevélhez szükséges okmányok:

1. Személyazonossági igazolvány (Carnet vagy piros igazolvány).
2. Állampolgársági bizonyítvány hites másolata.
3. Férfiaknak 51 éves korig a Cercul de recrutare igazolványa.
4. 3 darab fénykép, melyek közül egy a kerületi komisszáriátus által, vidéken a községi jegyzők által hitelesítendő.

### Részvételi díjak:

Wien-be (saját utlevéllel). . . . . Lei 2650—  
Budapest-re kollektív utlevéllel oda és vissza turisztikai illelékekkel . . . . . Lei 1485—  
saját utlevéllel (vasút és vizum) turisztikai illelék nélkül . . . . . Lei 980—

**Jelentkezési határidő: 1936 április 2.**

**Jelentkezési helyek:**

## Déli Hírlap kiadóhivatala

Timișoara, Piata Brătianu és Központi Ban menetjegyirodája

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén

### Kiadó

egy szobás parkettás, nagyon szép udvari szoba-konyhás lakás. III., Str. Cul D. Coresi 24.

### Adás-vétel

Rádió-készülék

új modell, kényelmes: részletre fizethető éves modell kiadású áron. Jöjjen meg Keeskméti műszerész javítóműhelyé soara I., Bulev. 1 G. Duca.

Házi libazsir

elköltözés miatt olcsón eladó. IV., S. mitrie Sturza 52.

37-es gyermekcipő

új, magas, barna fűzős, olcsón eladó. kiadóban.

Családi ház

kedvező fizetési feltételekkel, nagy tel. eladó. Fratelia, XII. u. 54.

## Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant lilium-pudert három színben. Kapható kizárólag a **Városi Gyógyszertárban** a „Fekete Sasoz” I., Piata I. C. Brătianu

### Különféle

Harisnyaszemfelszedést

pontosan és olcsón vállalom. Cim: II. let, Str. B. Delavrancea 24. Kapub. jobbra.

Különféle fehérneművarrást

vállalom elsőrendű fehérnemű-varrónő. III., Str. Romulu 72.

Az ország egyetlen vendégipari szaklapja a

## Gazeta Restauratorilor si Hotelierilor Vendeglósök és Szállodások Lapja

Timișoara I., Strada Caruso 3 megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán

### Hirdessen a

## Déli Hírlapban